

通告 Message

就中九龍幹線在九龍城地區的建造工程，我們將於2009年7月18日（星期六），舉行另一個公眾論壇，詳情請參閱今期通訊。

For the construction works at Kowloon Bay district, we will conduct another public forum on 18 July 2009 (Sat). Please see this Newsletter for details.

在過往的通訊中，我們介紹了中九龍幹線在馬頭角海邊至啓德發展區的一段隧道，將會以海底隧道的形式興建，並需要進行臨時填海工程。

我們就有關的臨時填海工程，現正準備具有力和令人信服的資料，以說明臨時填海工程符合「保護海港條例」及終審法院在2004年就有關填海工程需有「凌駕性公眾需要」的裁決。在準備過程中，我們將舉行公眾參與活動，讓公眾參與及表達意見。

In the previous issues of newsletters, we have mentioned that the section of tunnel between Ma Tau Kok waterfront and Kai Tak Development area will be in the form of the underwater tunnel which will require temporary reclamation.

We are now preparing the "cogent and convincing materials" report for the temporary reclamation to demonstrate that the reclamation satisfies the Protection of the Harbour Ordinance and the "overriding public need test" as laid down in the Court of Final Appeal judgment in 2004. During the preparation process, we will arrange public engagement activities so that the public may involve and express their views.

